

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 1 (1897)

**Artikel:** Ein modernes Schicksal  
**Autor:** Blümner, Hugo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-573220>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

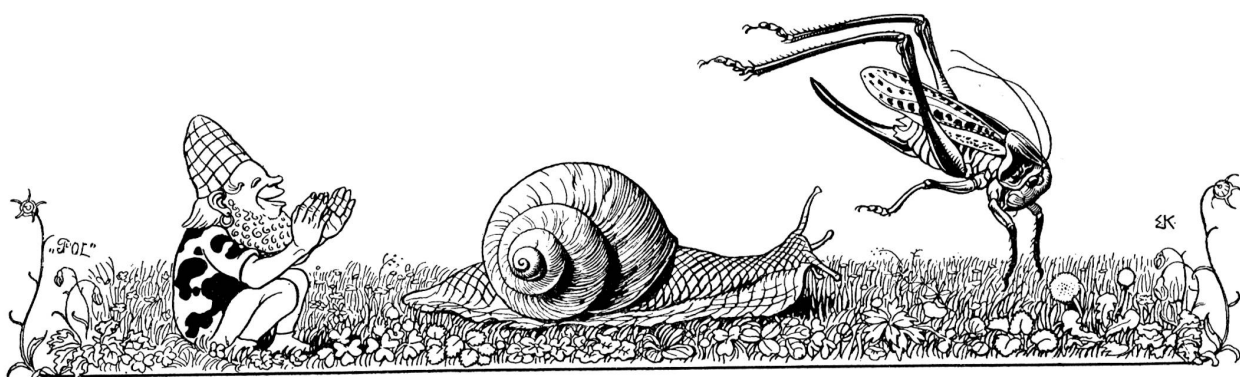
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Ein modernes Schicksal.

Von Hugo Blümner, Zürich.

Wie jüngst ich gegen Abend, da die Glut  
Des Taggestirns ein wenig abgenommen,  
Spazieren gehe längs der grünen Flut  
Des Sees, seh' einen Mann von fern ich kommen,  
Der mir bekannt dünkt. Ist das nicht, so denk' ich,  
Freund Hans, den ich so lang nicht mehr geseh'n? —  
Und auf ihn zu den Schritt beschleunigt lenk' ich. —  
Doch nein, er ist es nicht. So müd' im Geh'n,  
So kummervoll gebeugt war Hans sonst nicht;  
Dies bleiche, faltenreiche Angesicht  
Ist seines nicht; nur flücht'ge Nehnlichkeit  
Hat mich getäuscht. — Ich geh' an ihm vorüber.  
Da bleibt er steh'n, — sein Auge blickt noch trüber, —  
Und spricht zu mir: „Bin in so kurzer Zeit  
Ich so verändert, daß mein bester Freund  
Mich nicht mehr kennt?“ — „So bist du 's wirklich doch,  
Mein Hans! Kaum trau' ich meinen Augen noch!  
Du bist schwer krank gewesen, wie mir scheint?“ —  
„Krank? — Streng genommen nein, — doch könnt' die Frage  
Ich auch bejah'n.“ Er lächelt trüb. — „So sage,  
Ich bitte dich, was giebt 's? wo fehlt es? — Sprich!  
Ich muß geseh'n, ich bin in Sorg' um dich! —  
Ist dir ein Angehöriger gestorben?  
Hast dein Vermögen du verspekuliert?“ —  
„Nichts derart; mir ist Schlimmeres passiert:  
Ich habe — ein Velociped erworben!“ —

Ich prall' zurück. Hinc illæ lacrimæ! —  
Ja, das erklärt mir alles auf einmal!  
Doch sprich! Wie kamst du denn auf die Idee? —  
Du warst bisher doch geistig ganz normal! —“  
„Wahnsinn steckt an. In alten Folianten  
Hast du gelesen von den Flagellanten,  
Vom Kinderkreuzzug und vom Herenwahn.  
So gieng 's mir auch. Ich sah die andern radeln, —  
Da packte mich die Lust, — ich hab' gethan,  
Was ich nicht lassen konnte, — willst du 's tadeln? —  
Nun ist 's geseh'n, — nun ist das Unglück da!“ —  
„Ein Unglück nennst du das?“ — „Ein Unglück, ja! —  
Doch nun leb' wohl,“ — er wandte sich zum Geh'n, —  
„'s ist besser, sieht man dich nicht bei mir steh'n.“ —  
Ich pack' ihn bei der Hand und halt' ihn fest.

„Holla, so laß' ich dich nicht los! Gesteh',  
Was dich so sehr die Menschen meiden läßt.“ —  
Doch er darauf: „Komm' nicht in meine Näh', —  
Dein guter Name ist noch unbefleckt,  
Doch ich bin ein verdächtiges Subjekt,  
Wer weiß wie oft verwarnt schon und gebüßt.  
Mit familiärem Augenzwinkern grüßt  
Mich jeder Polizist; kein toller Hund  
Ist so gehegt, wie ich; kein Vagabund  
So oft notiert, citiert und arretiert,  
Kein Mensch so arg vom Schicksal malträtiert,  
Wie ich! — Ich bitt' dich, lasse mich allein!“ —  
Und wieder wandt' er sich zum Geh'n. — „Halt an, —  
Ich laß' dich nicht, du unglücksel'ger Mann!  
Bleib' da, erzähle mir von deiner Pein  
Und schütte, was erdulden du gemußt,  
In deines Freundes teilnehmvolle Brust!“ —  
„Du willst es? — Sei es denn! Ich will erzählen,  
Obwohl 's um deinen Seelenfrieden schade.  
Laß' uns ein stillverschwieg'nes Plätzchen wählen,  
fernab vom Schwarm; dort will ich die Geschichten  
Von mir und meinem unheilvollen Rade  
Wahrheitsgemäß und treulich dir berichten.“

Als ich beschloß, dem Radsporn mich zu weih'n,  
Riet mir ein Freund, der darin wohlerfahren,  
für 's erste mir ein Velo nur zu leih'n,  
Um mir unnütze Kosten zu ersparen,  
Weil Anfänger gar häufig beim Probieren  
Ein teures neues Velo ruinieren.  
Ich sah das ein und lieh, du wirst 's begreifen,  
Mir einen alten Klepper, — Kissenreifen.  
Als ich das erste Mal damit mich zeige,  
Da naht sich grad', noch eh' ich darauf steige,  
Ein Polizist. „Mein Herr, wo ist die Nummer?“ —  
Die Nummer? — Donnerwetter, das ist wahr,  
Die hatte ich vergessen ganz und gar!  
Doch macht mir das noch weiter keinen Kummer;  
Ich geh' und löse den Erlaubnisschein  
Und meine Nummer giebt man mir dazu.  
Drei franken Buße trug der Spaß mir ein,  
Doch störte das nicht weiter meine Ruh'.



Nun such' ich mir ein Sträßchen, grad' und eben,  
fern von des Menschenschwarms bewegtem Leben,  
Wo unbesorgt ich meine Fahrversuche  
Beginnen kann. Kein Mensch ist weit und breit  
Zu seh'n; die reine Wüsteneinsamkeit. —  
Der Anfang ist doch nicht so leicht; ich fluche,  
So oft ich von dem Rad zur Erde fliege.  
Und wie ich wieder 'mal am Boden liege,  
Wer steht vor mir? — Weiß Gott, ein Polizist! —  
'Wie heißen Sie, mein Herr? — Wo wohnen Sie? —  
Sie wissen wohl nicht, daß verboten ist,  
Sich innerhalb der Stadt zu üben?' — Wie?  
Hier ist ja doch kein Mensch! — 'Gleichviel, zum Lernen  
Muß man sich außerhalb der Stadt entfernen!' —  
Betrübt führ ich zu Fuß zurück mein Rad.  
Drei franken Buße war das Resultat.

Nun muß' ich zur Allmend tagtäglich wandern  
Und übte mich daselbst mit vielen andern,  
Bis ich 's gelernt und sicher fuhr. Dann ging 's  
Zum Velohändler, um mir so ein Dings  
Zu kaufen. Nicht gar leicht fiel mir die Wahl:  
Da standen hundert Räder auf einmal,  
'Dürrkopp' und 'Brennabor', 'Victoria',  
'Peugeot' und 'Wanderer' etcaetera,  
Und eins sah grad' so wie das andre aus.  
Doch endlich hatt' ich mich für eins entschieden,  
Und hochbeglückt fuhr ich darauf nach Haus —  
Und damit war 's vorbei mit meinem Frieden! —  
Stolz fuhr vorerst ich in der Stadt herum,  
Verstand es auch, im dicksten Publikum  
Geschick stets auszuweichen. Einmal nur  
Belang mir 's nicht: ich stieß an einen Mann

Von hinten, nur ein ganz klein wenig, an.  
Der dicke Kerl merkt' davon nicht die Spur,  
Doch schrie er trotzdem nach der Polizei.  
Die kam denn auf der Stelle auch herbei;  
Ich ward notiert auf frisch begang'ner Chat:  
Drei franken Buße war das Resultat.

Fortan nur mit der größten Vorsicht fuhr' ich,  
Und werde einen Polizist gewahr ich,  
fahr' ich im Schritt. Das war das Dümme nun,  
Was ich beginnen konnte. Diese Leute,  
Die haben meistens weiter nichts zu thun,  
So wurd' ich ihnen eine leichte Beute.  
'Halt!' fängt da wieder einer an zu schrei'n,  
'Wo ist, mein Herr, Ihr Fahrerlaubnis'schein?' —  
'Mein Schein? — Daheim! — Das wird mir doch zu toll! —  
'Es steht im Reglement vom Magistrat,  
Daß man den Schein stets bei sich führen soll!' —  
Drei franken Buße war das Resultat! —

Nach diesem Schreck hab' ich für ein'ge Wochen  
Ganz still in meine Wohnung mich verkrochen,  
Und eher kam ich nicht daraus hervor,  
Als bis ich der Fahrordnung Paragraphen  
Samt allen darin angedrohten Strafen  
Auswendig konnte. — O ich blöder Thor,  
Der nun sich sicher wähnte! Höre an,  
Was einem trotzdem noch passieren kann.  
Ich fuhr am Nachmittag hinaus aufs Land,  
Und da es dunkelt, wie ich fuhr' nach Haus,  
Hab' sogleich die Latern' ich angebrannt,  
Wie sich's gebührt. Ein Windstoß lösch't sie aus;  
Und eh' ich noch aufs neue sie entzündet,

Ein Polizist mich Unglücksmenschen findet.  
 Er schreibt sogleich mich auf; ich protestiere;  
 Er bleibt dabei, wird grob; ich räsonniere  
 Und werde gleichfalls grob; ein Menschenhaufen  
 Kommt voller Neugier schnell herbeigelassen.  
 Der Polizist packt wütend mich am Kragen  
 Und führt zur Wache mich. Man stellt mir frei,  
 Den Diener des Gesetzes zu verklagen,  
 Obschon davon nicht viel zu hoffen sei.  
 Ergrimmt fahr' ich nach Haus mit meinem Rad;  
 Doch geht es diesmal nicht so billig ab,  
 Weil Widersetzlichkeit man schuld mir gab:  
 Zehn Franken Buße war das Resultat.

Genug davon; ich will dich nicht ermüden,  
 Hier jeden Fall dir einzeln zu erzählen.  
 Mocht' ich auch noch so sehr mich ängstlich quälen,  
 Die heil'ge Hermandad war nie zufrieden.  
 Bald war ihr dies, bald war ihr das nicht recht;  
 Bald fuhr zu langsam ich und bald zu schnell;  
 Die Bremse, hieß es, funktioniere schlecht;  
 Dann: die Laterne brenn' zu wenig hell;  
 Die Glocke sei von falscher Konstruktion;  
 Die Nummer sei nicht richtig angebracht, —  
 So gieng es fort bei Tage und bei Nacht:  
 Kein einz'ger Polizist, der mich nicht schon  
 Notiert und denunziert. Bei allen Tenseln, —  
 Wär's nicht zu dumm, es wäre zum Verzweifeln!" —

Er schwieg und saß in dumpfem Brüten da.  
 „Nun Hans, nimm dir 's nicht gar so sehr zu Herzen!  
 Am Ende sind derart'ge Veloschmerzen  
 Doch Kleinigkeit. Dir bleibt dein Stahlrost ja  
 Zum Trost und wenn du fröhlich durch das Land  
 Dahinfliegst, kannst du alles Leid vergessen!" —  
 „Hm," sprach der Freund, „auch das ist eitel Tand!  
 Du hast wohl nie ein solches Ding besessen?  
 Du weißt wohl nicht, daß alle Augenblicke  
 Gefahr dir droht, es geh' in tausend Stücke?  
 Ein Nagel liegt am Weg, — du siehst ihn nicht, —  
 Pff! — macht der Kautschukring, die Luft entweicht! —  
 Tramschienen liegen überall, wie leicht  
 Komm' ich hinein, verlier' das Gleichgewicht,  
 Und wenn ich mir nachher mein Rad betrachte,  
 Hat es die Form der allerschönsten Achte.  
 Ein leiser Stoß; die Lenkstange ist krumm!  
 Ein Schraubchen bricht — und futsch ist das Pedal!  
 Ja, oft braucht 's solchen Anlaß nicht einmal,  
 Und doch versagt das Ding, — es ist zu dumm!  
 Solch Ungeheuer ist noch mehr empfindlich,  
 Als ein nervöses Weib: die feinste Uhr  
 Ist neben ihm ein plummes Nachwerk nur.  
 Der Fehler ist oft gänzlich unauffindlich;  
 Es hapert, und man sucht umsonst: wo steckt 's? —  
 Bei keinem Ding kann man so sehr verspüren,  
 Was Vischer nennt, die Tücke des Objekts!  
 Es sieht so harmlos aus, man läßt sich rühren  
 Und kauft 's, — wer sieht denn solch' unschuld'gem Rad an,  
 Daß darin steckt der ganz liebhaft'ge Satan? —

Nun stell' dir vor, wie angenehm es ist,  
 Stößt unterwegs dir so ein Unfall zu.  
 Mit Mühe führst das kranke Velo du

Oft stundenweit, wenn auf dem Land du bist,  
 Bis zu der nächsten Eisenbahnstation  
 Und erntest unterwegs nur Spott und Hohn.  
 Dann schaffst dein ruiniertes Pneumatik  
 Zum Reparieren du in die Fabrik.  
 Doch laß' gesagt dir sein: es wird nie mehr  
 Zu dem, was es gewesen ist vorher.  
 Es kränkelt immerfort. Mit dem Vergnügen  
 Ist 's aus; bald liegt es in den letzten Zügen." —

„So schlimm," sprach ich, „hab' ich mir 's nicht gedacht.  
 Doch mein' ich, Freund, daß dir das wenig macht.  
 Es kostet freilich wohl ein schweres Geld,  
 Doch bist du ja am Ende so gestellt,  
 Daß du dir 's leisten kannst. Hast du den Sport  
 Nun einmal lieb gewonnen, fahr' doch fort.  
 Denn, wie man sagt, soll er für Seel' und Leib  
 Gar kräftigend und ungemein gesund sein." —  
 „Gesund für Leib und Seele? — Freundchen, bleib'  
 Damit vom Hals mir. Willst du auf dem Hund sein,  
 So radle nur. Schau' mich bloß näher an:  
 Dreimal schon schlug ich unglücksel'ger Tropf  
 Mir respektable Löcher in den Kopf;  
 Viel öfter, als ich es berechnen kann,  
 Verstauchte ich mir Beine oder Arme;  
 Von Hautschürfungen, wie sie einem jeden  
 Passieren, will ich lieber gar nicht reden.  
 Gesund für Seel' und Leib! — Daß Gott erbarme! —

Doch nun hab' ich genug dir vorgeklagt,  
 Blieb auch noch mancher Jammer ungesagt.  
 Lebwohl für heute, lieber Freund! Ich bin  
 Preßiert ein wenig, und nun heißt es laufen!" —  
 „Warum so eilig, bester Hans? wohin?" —  
 „Ich will mir nur ein neues Velo kaufen!" —

